



300020 (4814) Linienenerweiterung



1 Installation

 Gefahr für Personen durch einen elektrischen Schlag. Verbrennungsgefahr, Geräteschäden und Fehlfunktionen. Bei der Installation sind die Richtlinien der VDE 0100 und VDE 0800 einzuhalten. (Deutschland)

Gegenmaßnahmen:

- Schalten Sie zu Beginn der Arbeiten alle spannungsführenden Leitungen frei.
- Sichern Sie die ausgeschalteten Leitungen gegen irrtümliches Wiedereinschalten.
- Stellen Sie Spannungsfreiheit durch Messung fest.
- Decken Sie benachbarte, unter Spannung stehende, oder leitfähige Teile ab.
- Alle Arbeiten und elektrische Anschlüsse müssen den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes entsprechen und von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.
-  Bei Geräten mit 230-V-Anschluss ist die DIN VDE 0100 zu beachten und einzuhalten.

2 Klemmenbezeichnung

Klemme	Bezeichnung
+ / -	Versorgungsspannung
a+ / b-	BUS-Klemmen Comfort Haustürstation
A / B / GND	RS485-Bus Comfort Haustürstation
V+ / V- (Kam1)	Videosignal Comfort Haustürstation
a1 / b1 bis a8 / b8 (BUS-Linien)	BUS-Klemmen Linien 1 bis 8
V1+ / V1- bis V8+ / V8- (6D-Videolinien)	Videosignal Linien 1 bis 8

3 Beschreibung

Eine SKS-Busanlage besteht im einfachsten Fall aus einer Linie, der sogenannten Hauptlinie. Die Linienerweiterung bietet zusammen mit der Comfort Haustürstation die Möglichkeit bis zu 8 Hauptlinien aufzubauen. Auf jeder Hauptlinie kann ein Gespräch geführt werden. Mit der Linienerweiterung ist es also nicht nur möglich große Anlagen zu realisieren, es können auch bei 8 Türstation bis zu 8 Gespräche gleichzeitig geführt werden. Die Linienerweiterung wird in Anlagen mit mehr als 96 Sprechstellen benötigt, oder wenn mehrere Gespräche gleichzeitig geführt werden sollen.


4 Aufbau einer Rufadresse

Im Folgenden wird der Aufbau einer Rufadresse in einer mit der Linienerweiterung verbundenen Comfort Haustürstation beschrieben. Der Standard Rufadressbereich in SKS-Anlagen ist 1A...12D. Wird eine Linienerweiterung verwendet, muss zusätzlich zur Rufadresse noch die Liniennummer eingegeben werden. Damit eine Innensprechstelle mit der Rufadresse A1, die sich in der Linie 3 befindet, gerufen werden kann, muss in der Comfort Türstation die Liniennummer und die Rufadresse der zu rufenden Innensprechstelle eingestellt werden.

















5 Einstellen der Türstationsadresse

Jede Linienenerweiterung besitzt einen DIP-Schalter. An diesem DIP-Schalter wird die Türstationsadresse eingestellt. Die eingestellte Türstationsadresse muss mit der Türstationsadresse der Comfort Haustürstation, die an der Linienenerweiterung angeschlossen ist, übereinstimmen. Die unten dargestellte Tabelle zeigt die Türstationsadresse und die DIP-Schalter-Einstellungen in der Comfort Haustürstation und die dazugehörige DIP-Schalter-Einstellung an der Linienenerweiterung.

Hinweis





Stimmt die DIP-Schalter-Einstellung nicht überein, schaltet die falsche oder gar keine Linienenerweiterung die Signale auf eine der 8 Linien. Es klingelt keine Sprechstelle mehr, die von der Türstation gerufen wurde. Beachten Sie auch die Master / Slave Einstellung wie unter Punkt 6 beschrieben.

Türstationsadresse	DIP-Schalter Position Comfort Haustürstation	DIP-Schalter Position Linienenerweiterung
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

6 Einstellung der Betriebsart Master und Slave

In einer Hauskommunikationsanlage muss eine Linienenerweiterung immer als Master eingestellt sein. Es darf aber auch nur eine Master-Linienenerweiterung pro Anlage geben. In der Regel wird die Linienenerweiterung für Türstationsadresse 1 auch auf Master eingestellt. Die unten dargestellte Tabelle zeigt die DIP-Schalter-Einstellungen für Master und Slave.

Betriebsart	DIP-Schalter Position Linienenerweiterung
Master	
Slave	

7 Technische Daten

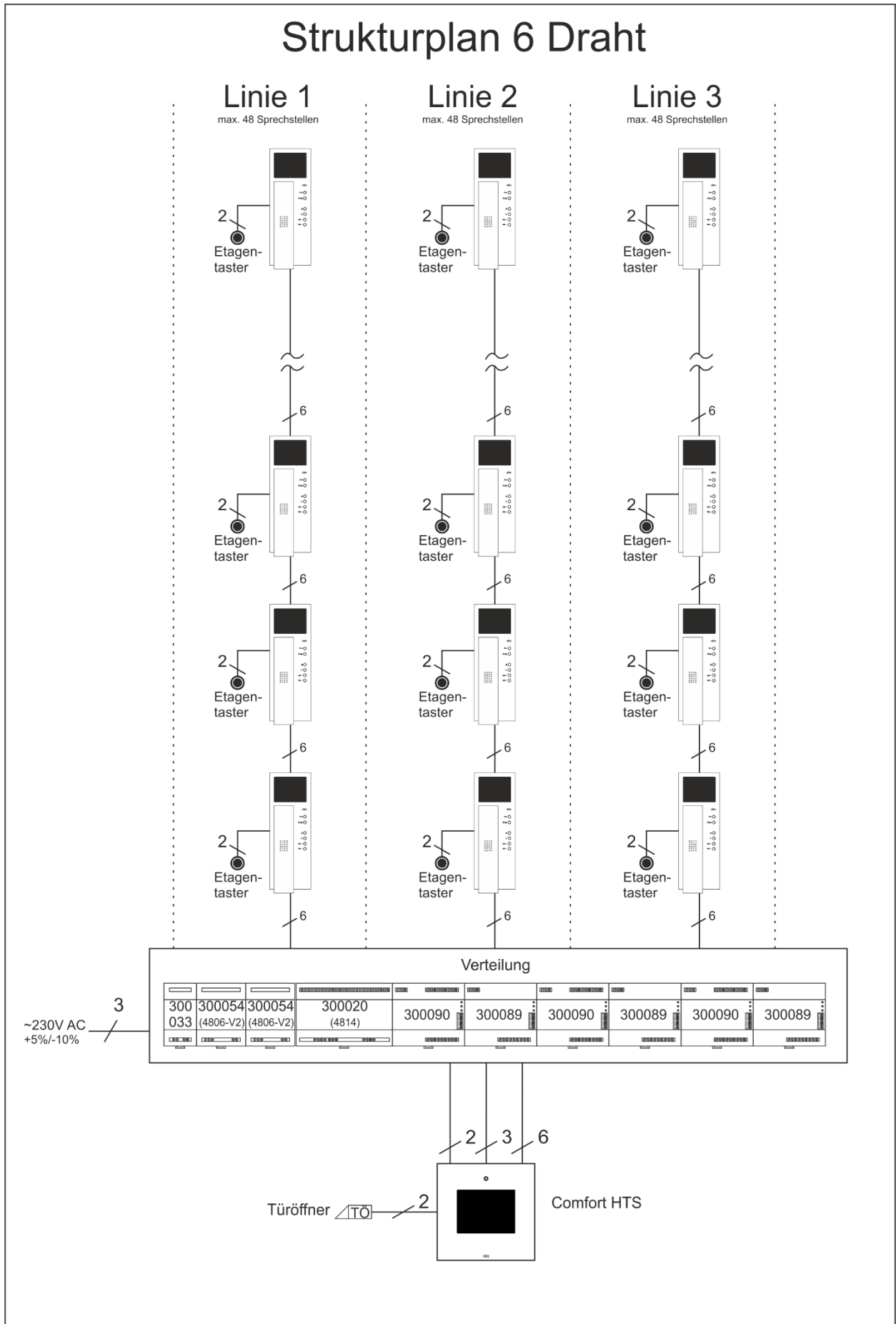
Elektrische Daten

Spannungsversorgung + / -	24 – 28VDC
Busspannung a+ / b- (Comfort Haustürstation)	21 – 25VDC

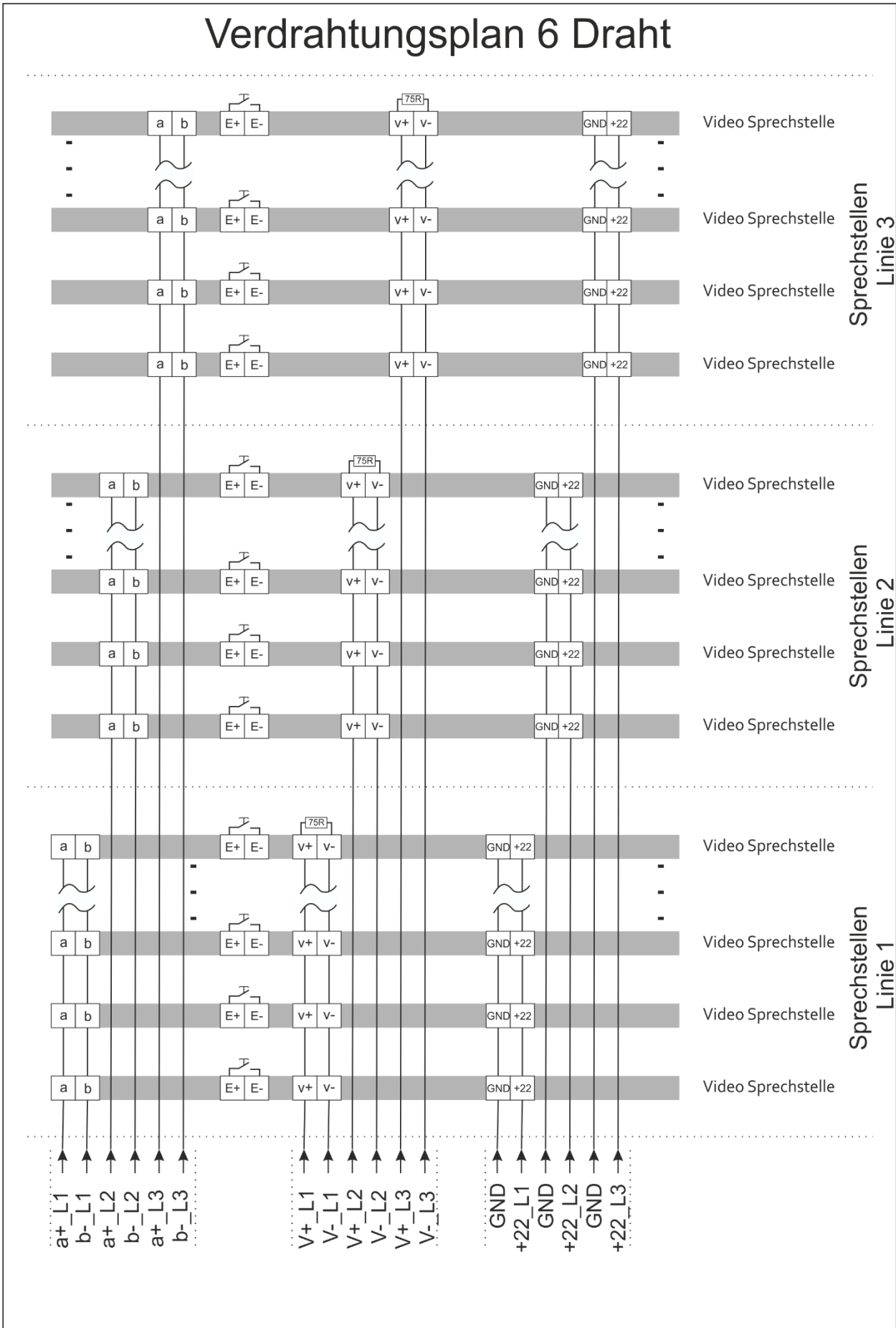
Allgemeines

Temperatur	-10°C bis +55°C
Feuchtigkeit	20% bis 90% nicht kondensierend
Gehäuse	Kunststoff Hutschienengehäuse
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	139 x 90 x 37 mm (8TE)
Schutzklasse	IP20

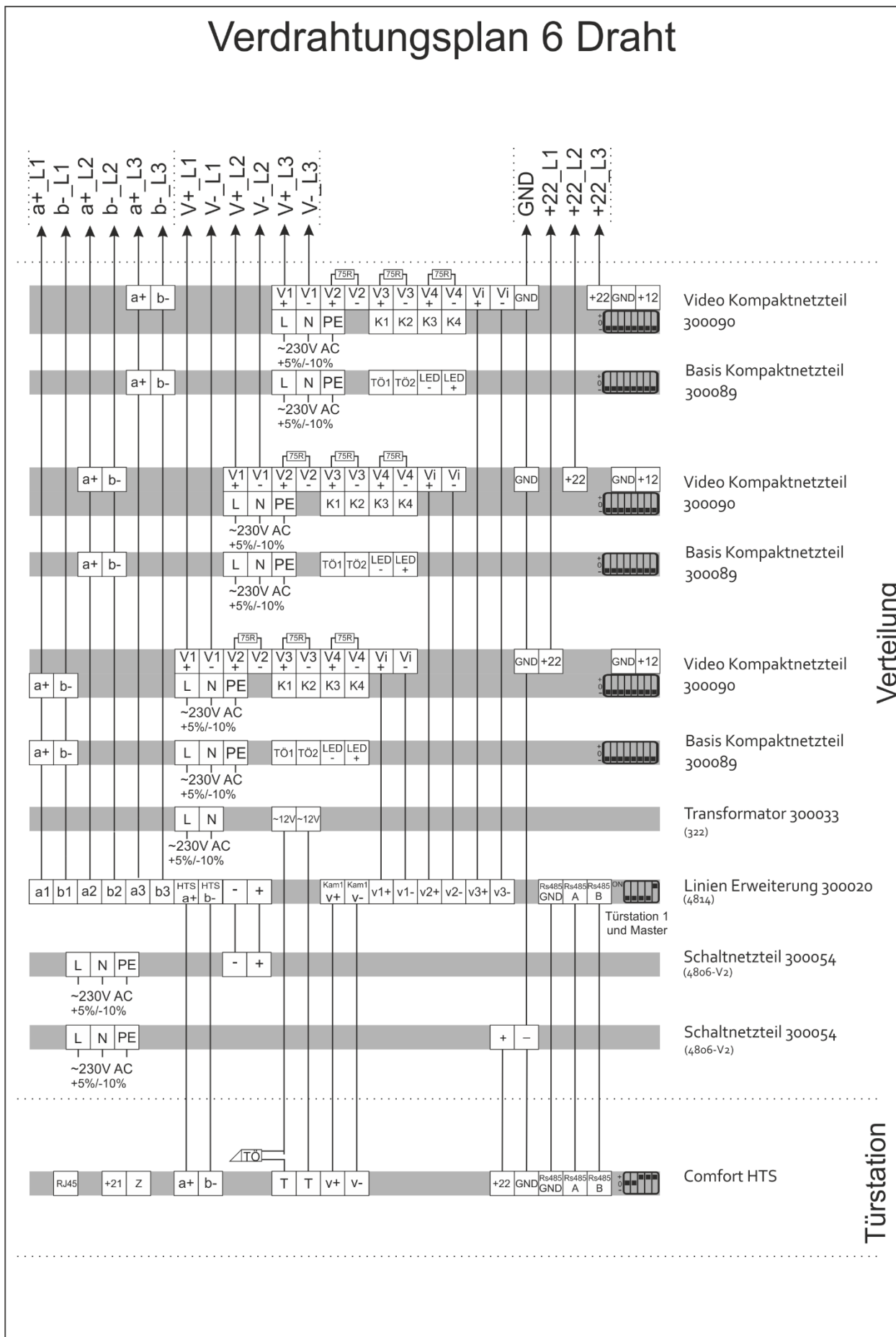
8 Strukturplan 6 Draht



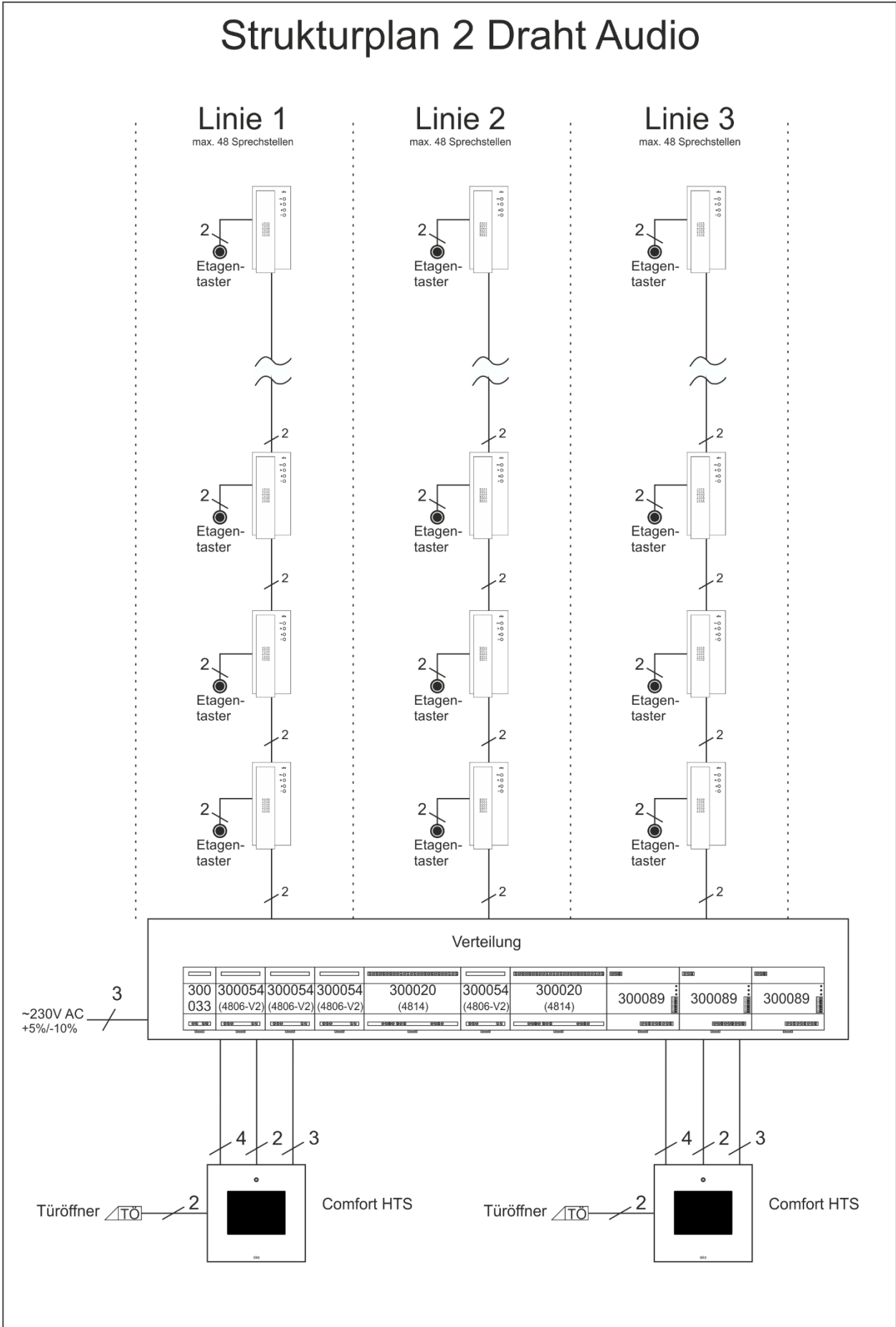
9 Verdrahtungsplan 6 Draht



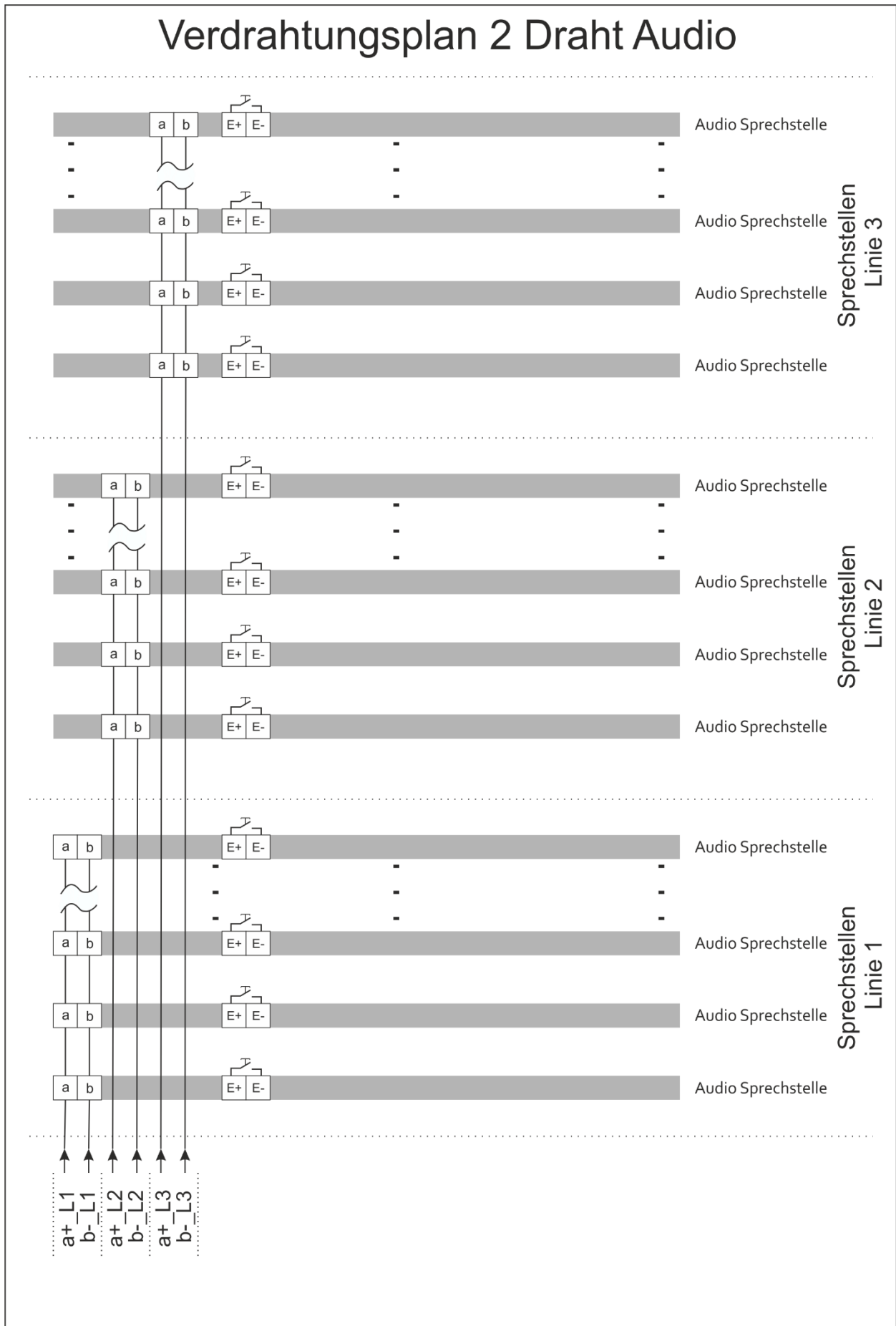
Verdrahtungsplan 6 Draht



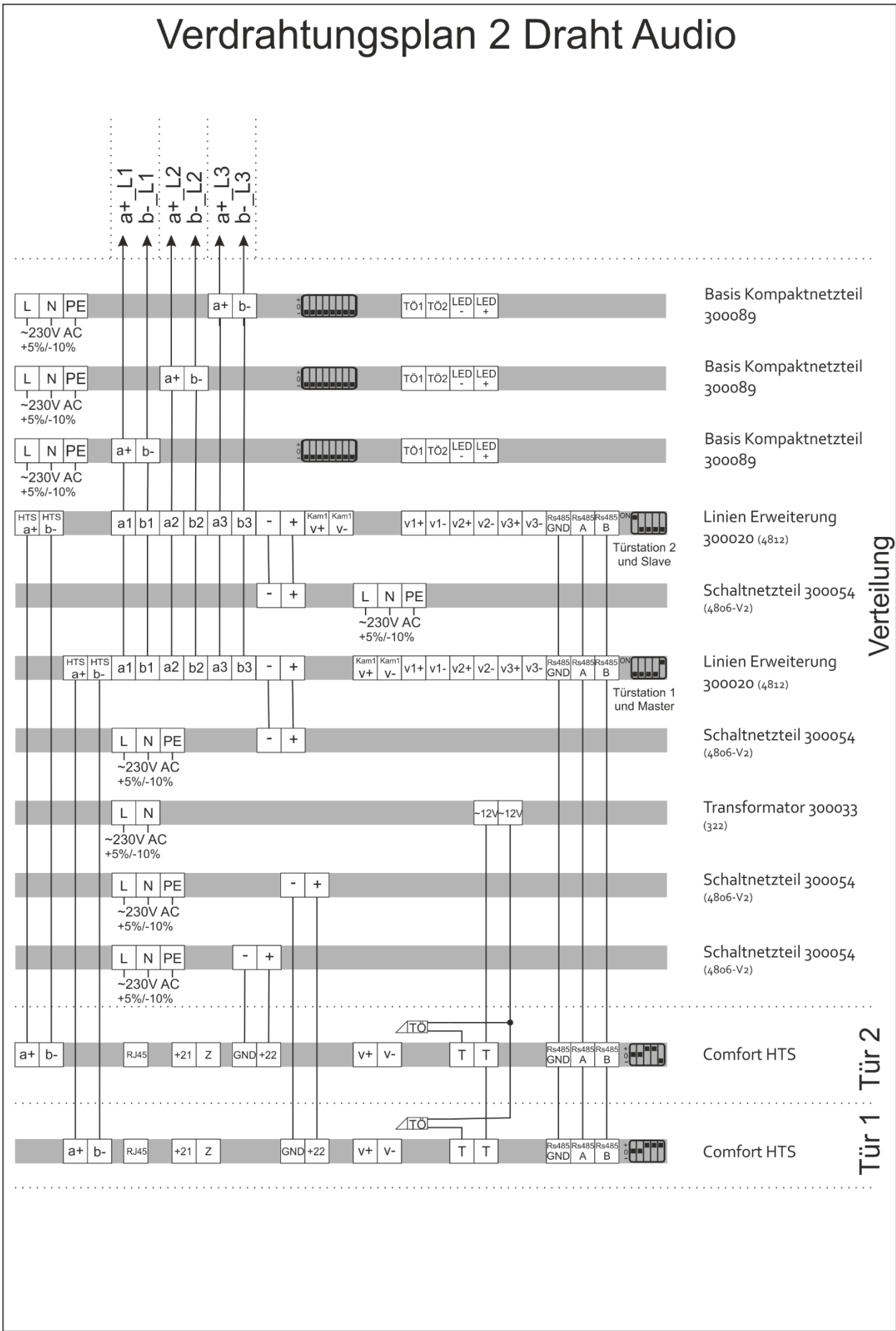
10 Strukturplan 2 Draht Audio



11 Verdrahtungsplan 2 Draht Audio



Verdrahtungsplan 2 Draht Audio



12 Service

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen (vgl. hierzu auch unsere beigefügten bzw. im Internet unter www.sks-kinkel.de/agb/ abrufbaren und einsehbaren AGB)

Abwicklung der Gewährleistung

Wir bieten unseren Kunden und auch Elektrofachkräften eine vereinfachte Abwicklung von Gewährleistungsfällen an. Dafür beachten Sie die Verkaufs- und Lieferbedingungen auf unserer Internetpräsenz oder wenden Sie sich an unsere SKS-Support Hotline.

Entsorgungshinweis



Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, sondern über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bitte bei Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung.

Durch die separate Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

Die Produkte entsprechen den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz und der REACH-Verordnung.

(EU-Richtlinie 2012/19/EU WEEE und 2011/65/EU RoHS).

(EU-REACH-Verordnung und Gesetz zu Durchführung der Verordnung (EG) Nr.1907/2006).

Haftungsausschluss

Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Es können dennoch Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

Service und Support

Unser Supportteam steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und kümmert sich um Ihre Anliegen. Unser SKS-Support ist für Sie per E-Mail und Telefon erreichbar. Bitte geben Sie stets eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung, Projektbezeichnung, Ihren Namen und Ihre Kundennummer mit an.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:



SKS-Support Hotline

+49 (0) 2661 98088-112

SKS-Support E-Mail

support@sks-kinkel.de

Wir bieten ausschließlich Support für das Elektro-Handwerk, Architekten und Planungsbüros – Endkunden wenden sich bitte an Ihren Elektro-Handwerksbetrieb

Anschrift



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/ Westerwald
Tel.: +49 2661 980 88-0, Fax: +49 2661 980 88 200
E-Mail: info@sks-kinkel.de, www.sks-kinkel.de

300020 (4814) Line expansion



1 Installation

Electrical shock hazard to persons. Danger of burns, damage to device and malfunctions. Observe VDE 0100 and VDE 0800 guidelines during installation. (Germany)

Counter measures:

- Before beginning any work, deactivate and disconnect all energized electrical wires.
- Secure the switched off/ disconnected lines against erroneous reconnection.
- Use a measuring device to make sure that the wires are de energized.
- Cover up any adjacent, energized or conducting components.
- All work and all electrical connections must comply with the national provisions for the country in question and must be performed by appropriately trained personnel.

DIN VDE 0100 must be observed and complied with in devices with a 230V connection.

2 Terminal designation

Terminal	Designation
+ / -	Supply Voltage
a+ / b-	BUS-terminals Comfort main door station
A / B / GND	RS485-BUS Comfort main door station
V+ / V- (Kam1)	Video signal Comfort main door station
a1 / b1 to a8 / b8 (BUS-Linien)	BUS-terminals lines 1 to 8
V1+ / V1- to V8+ / V8- (6D-Videolinien)	Video signal lines 1 to 8

3 Description

An SKS-bus system consists in the simplest case of one line, the so-called main line. The line expansion together with the Comfort main door station offers the option of adding up to 8 main lines. A call can be placed on each of the main lines. Using the line expansion, it is also not just possible to realize large systems, up to 8 calls can be held at the same time at 8 door stations. The line expansion is needed for systems with more than 48 intercom units or if several calls need to be placed at the same time.


4 Structure of a call address

Structure of the call address in the Comfort main door station. The standard call address range is 1A...12D. If a line expansion is used, the line number must be entered along with the call address. To call an indoor station with the call address A1 which is located in the line 3, you have to enter the line Number and the call address in the Comfort door station


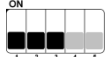

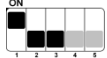

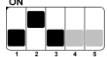

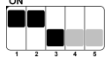

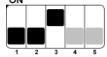

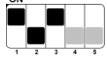

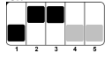

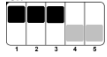
5 Setting door station addresses

Every line expansion has a DIP-Switch. The door station address is set on this DIP-Switch. The door station address that you set must agree with the door station address on the Comfort main door to which the line expansion is attached. The table below shows the door station address and the DIP-Switch settings on the Comfort main door station and the matching DIP-Switch settings on the line expansion.

Hinweis

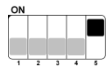
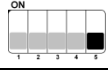


If the DIP-Switch setting does not match, either the wrong line expansion or none will switch the signal on to one of the 8 lines. No intercom unit will ring when called from the door station. Pay attention to the master/slave settings as described under 6.

Door station address	DIP-Switch position Comfort main door station	DIP-Switch position line expansion
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

6 Setting operational mode: master and slave

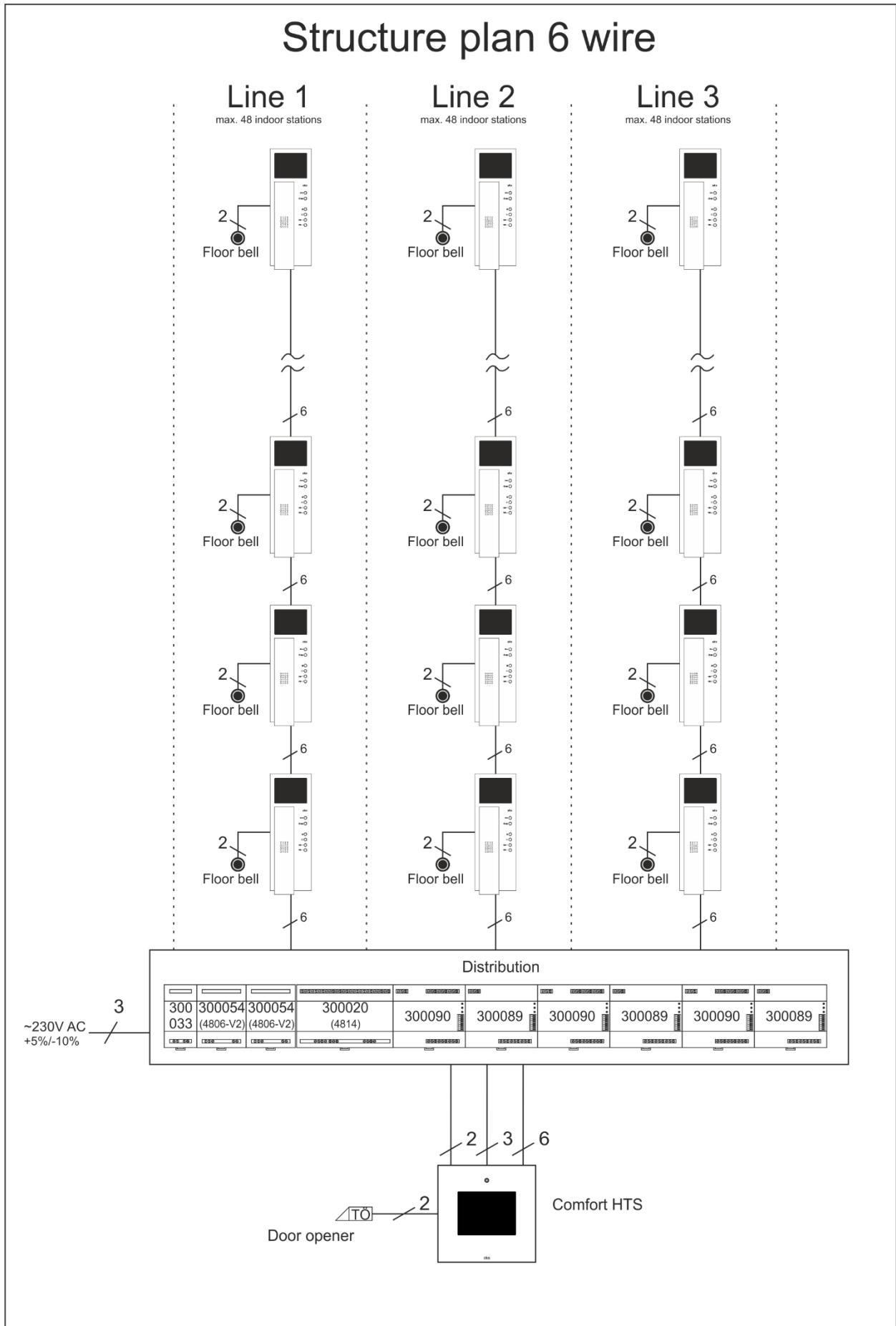
In a building communication system, a line expansion must always be set as a master. However, there may also only be one master line expansion. As a rule, the line expansion for door station address is set to master. The table below shows the DIP-Switch settings for master and slave.

Mode	DIP-Switch position line expansion
Master	
Slave	

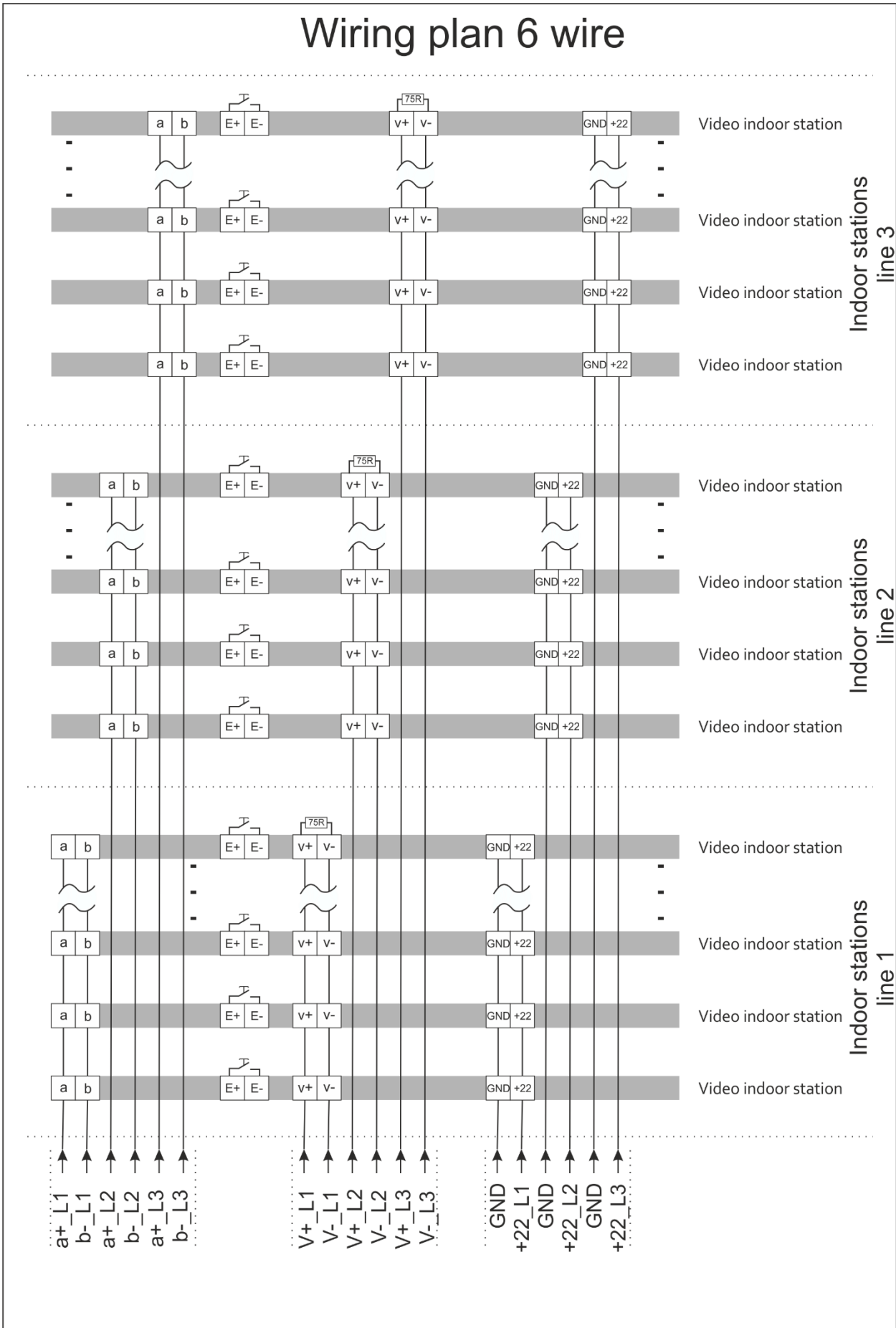
7 Technical data

Electrical data	
Supply voltage + / -	24 – 28VDC
Bus voltage a+ / b- (Comfort main door station)	21 – 25VDC
General	
Temperature	-10°C to+55°C
Humidity	20% to 90% non-condensing
Housing	Plastic top-hat rail housing
Dimensions (width x height x depth)	139 x 90 x 37 mm (8HP)
Protection class	IP20

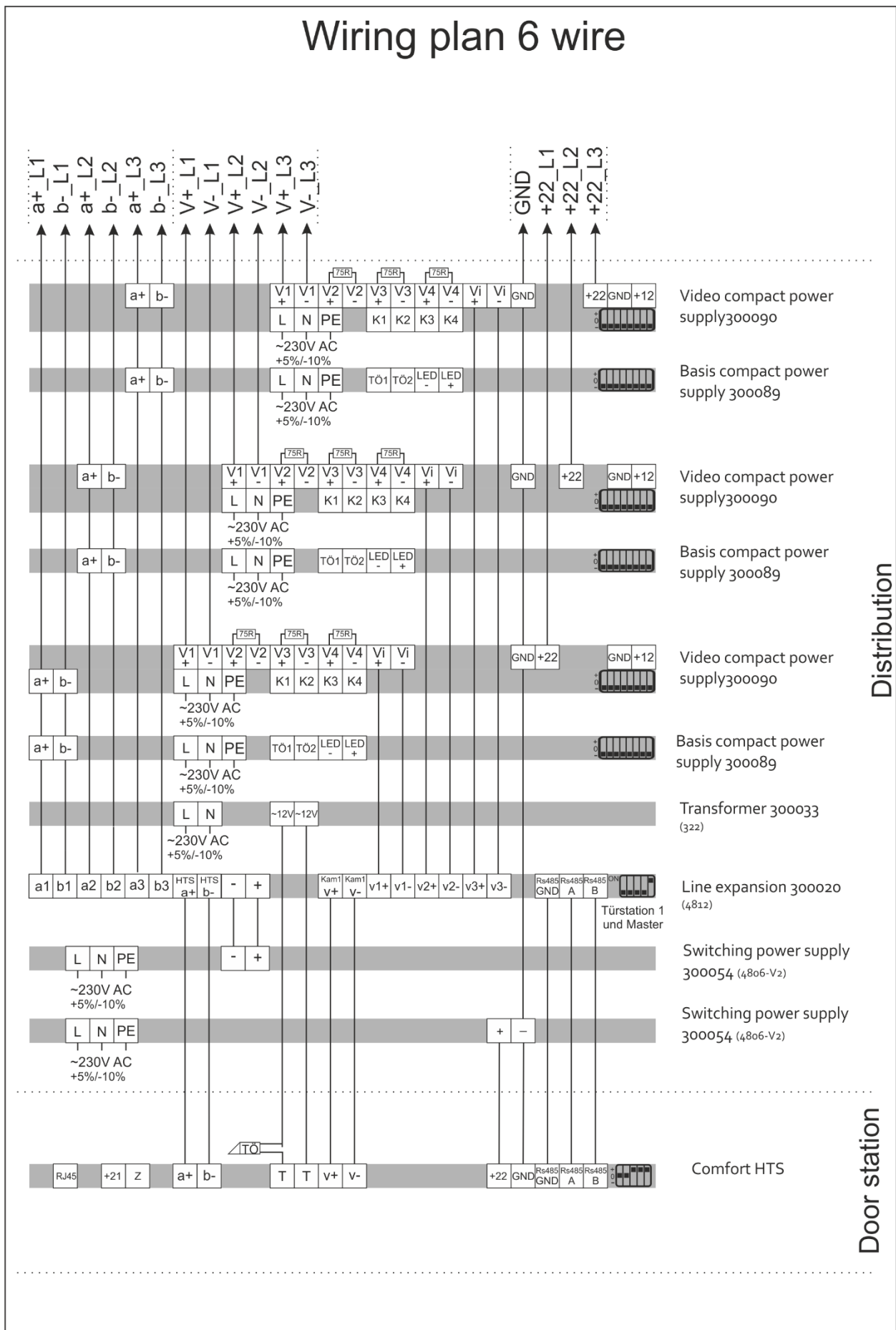
8 Structure plan 6 wire



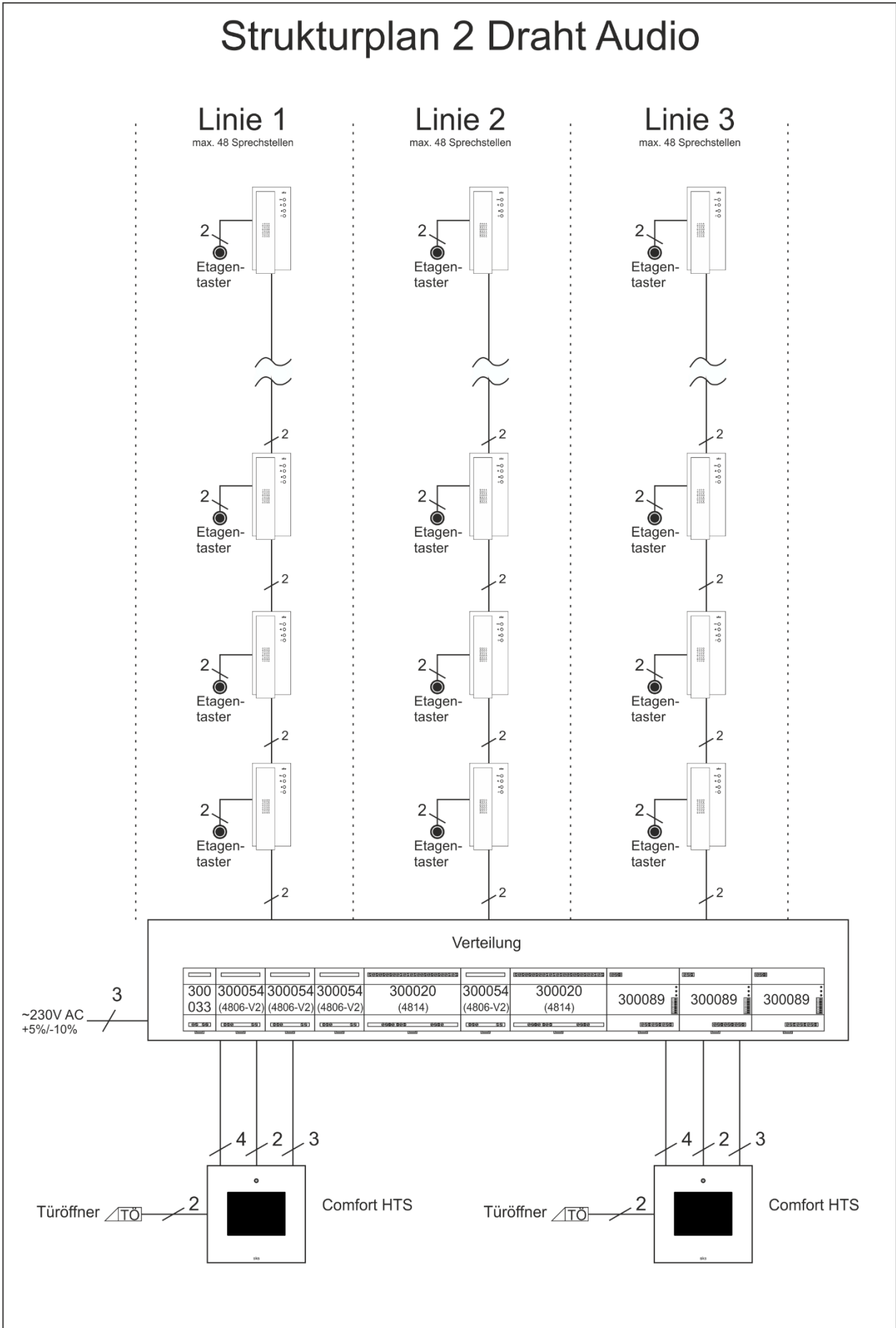
9 Wiring plan 6 wire



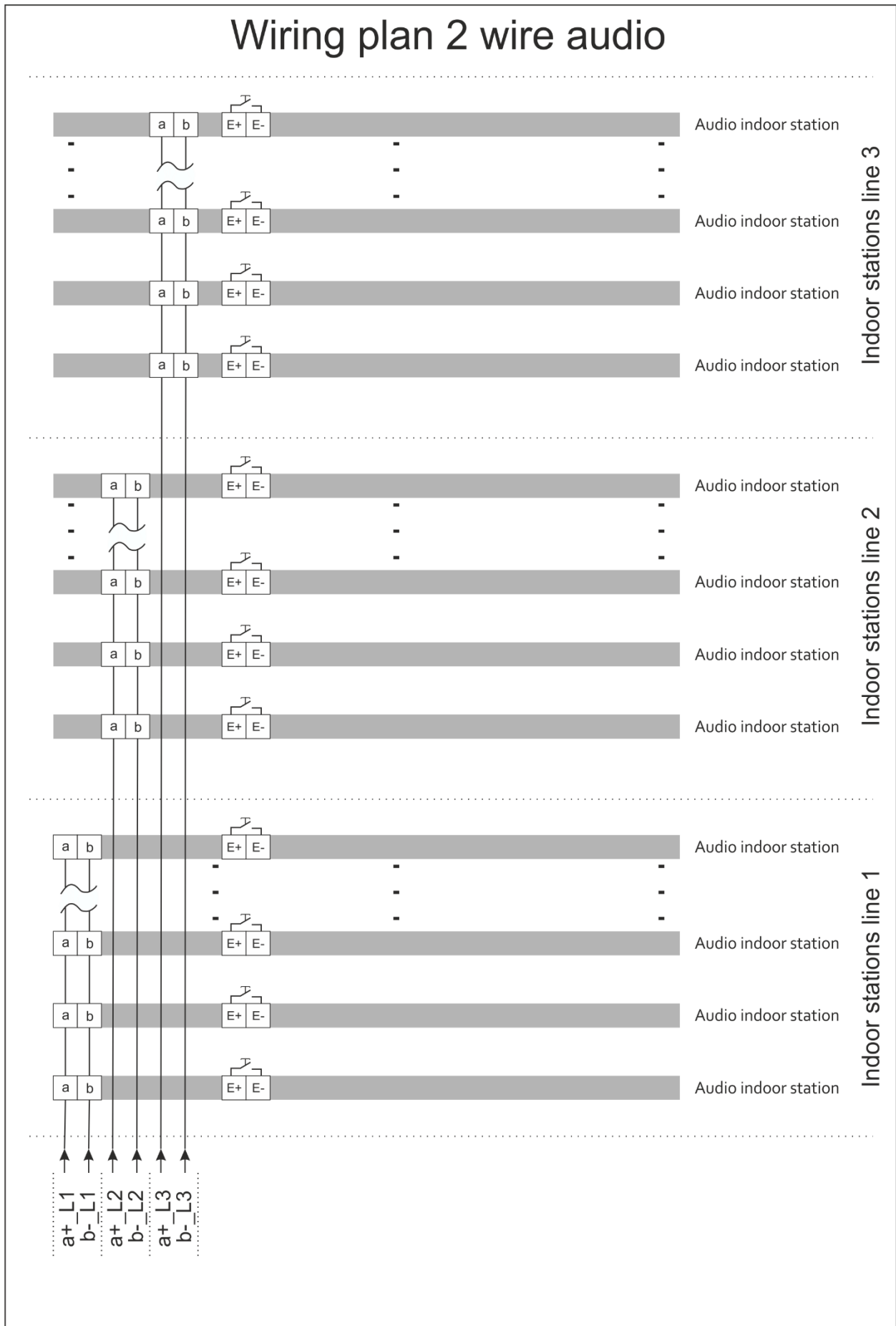
Wiring plan 6 wire



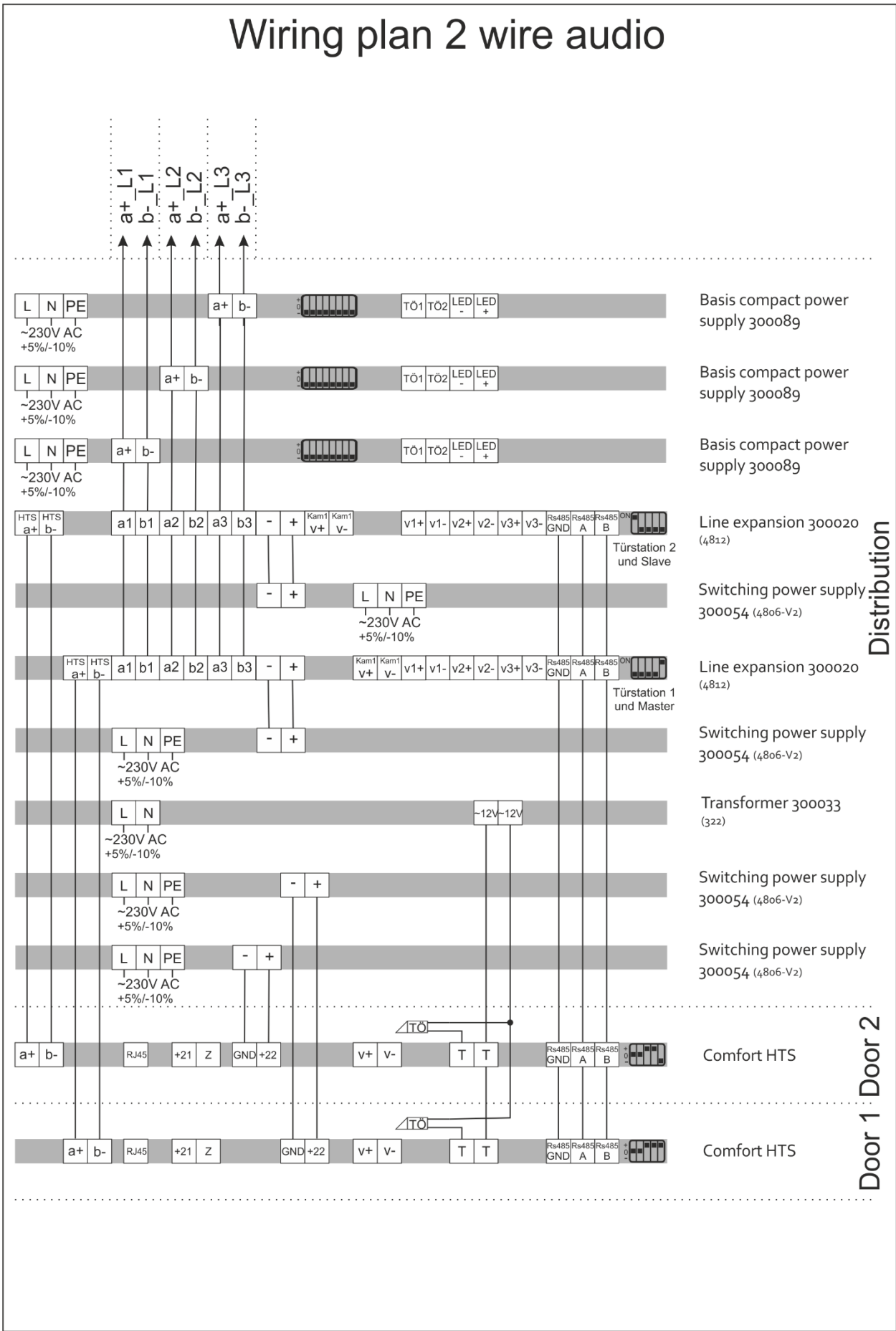
10 Structure plan 2 wire audio



11 Wiring plan 2 wire audio



Wiring plan 2 wire audio



12 Service

Statutory provisions for warranty shall apply. (See general terms and conditions in the appendix or the internet at www.sks-kinkel.de/agb/)

Warranty

Our customers and electricians are offered a simplified settlement process of the warranty claim. For more information on this please refer to the terms and conditions on our internet page or contact the SKS support hotline.

Disposal instructions



Do not dispose of the device with the regular household refuse but take it to a collection point for electronic scrap. The respective collection point is provided by the municipal administration in the area.

By separately disposing of electrical and electronic devices you will allow for the reuse, renewing and recycling of materials and used appliances and equipment. At the same time this separation shall prevent negative effects of the possibly existing dangerous substances and materials on the environment and public health. Dispose of the packaging in the respective separate containers for cardboard, paper and plastics.

The products comply with the regulatory requirement, in particular with electrical and electronic equipment act and the REACH-regulation.
(EU- guideline 2012/19/EU WEEE and 2011/65/EU RoHS).
(EU-REACH- regulation and the law implementing regulation (EG) Nr.1907/2006).

Liability disclaimer

We have checked the content of this document to verify that it corresponds to the hard- and software described herein. There may, however, be deviations and SKS-Kinkel GmbH may not be held liable for a lack of conformity. The information in this document is checked regularly and necessary changes are made in subsequent issues.

Service and support

Our support team provides practical assistance and advice. SKS support may be reached via email or phone. When contacting us please provide an exact description of the fault, the project name your name and your customer ID.

We provide the following options:



SKS-Support Hotline	+49 (0) 2661 98088-112
SKS-Support E-Mail	support@sks-kinkel.de

Support is exclusively provided for electricians, architects or planning offices. End customers are asked to contact their electrician.

Address



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/ Westerwald
Tel.: +49 2661 980 88-0, Fax: +49 2661 980 88 200
E-Mail: info@sks-kinkel.de, www.sks-kinkel.de

300020 (4814) Lignes d'extension



1 Installation



Danger d'électrocution pour les personnes. Risque de brûlure, dommages à l'appareil et dysfonctionnements. Les directives de la VDE 0100 et de la VDE 0800 doivent être respectées lors de l'installation. (Allemagne)

Contre-mesures°:

- Mettez hors tension toutes les lignes conductrices au début des travaux.
- Sécurisez les lignes déconnectées de manière à empêcher toute remise sous tension accidentelle.
- Constatez l'absence de tension en procédant à une mesure.
- Recouvrez les éléments voisins sous tension ou conducteurs.
- Tous les travaux et les connexions électriques doivent répondre aux dispositions nationales du pays concerné et sont l'affaire de spécialistes dûment qualifiés.



La norme DIN VDE 0100 est à observer et à respecter pour les appareils connectés en 230 V.

2 Désignation des bornes

Borne	Désignation
+ / -	Tension d'alimentation
a+ / b-	Bornes Bus Comfort station de porte d'immeuble
A / B / GND	Bus RS485 Comfort station de porte d'immeuble
V+ / V- (Kam1)	Signal vidéo Comfort station de porte d'immeuble
a1 / b1 bis a8 / b8 (Bus-Linien)	Bornes de bus lignes de 1 à 8
V1+ / V1- à V8+ / V8- (6D-Videolinien)	Lignes vidéo de 1 à 8

3 Description

Un système de bus SKS est constitué dans le cas le plus simple d'une ligne, dite ligne principale. Avec la station de porte d'immeuble Comfort, Lignes d'extension offre la possibilité d'établir jusqu'à 8 lignes principales. Une conversation peut avoir lieu sur chaque ligne principale. Lignes d'extension permet non seulement de réaliser des grandes installations, mais aussi d'avoir avec 8 stations de porte jusqu'à 8 conversations. Lignes d'extension est nécessaire dans les installations de plus de 48 postes ou si plusieurs conversations doivent avoir lieu en même temps. On a besoin d'un découpler RS485 (numéro de commande 300064) dans une installation vidéo.


4 Mise en place d'une adresse d'appel

Mise en place de l'adresse d'appel dans la station de porte d'immeuble Comfort. La zone d'adresse d'appel standard est 1A...12D. Si une ligne d'extension est utilisée, le numéro de ligne doit être saisi en plus de l'adresse d'appel. Pour appeler un poste intérieur avec l'adresse de la cellule A1, qui est situé dans la ligne 3, vous devez entrer le numéro de la ligne et l'adresse d'appel dans le poste de porte Comfort.

5 Réglage de l'adresse de station de porte

Chaque extension de ligne possède un micro interrupteur DIP. L'adresse de la station de porte est paramétrée sur ce micro interrupteur DIP. L'adresse de station de porte paramétrée doit correspondre à l'adresse de station de porte de la station de porte d'immeuble Comfort raccordée à l'extension de ligne. Le tableau ci-dessous indique l'adresse de la station de porte et les réglages du micro interrupteur DIP dans la station de porte d'immeuble Comfort et le réglage du micro interrupteur DIP correspondant sur lignes d'extension.

Hinweis

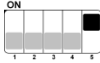
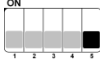


Si le réglage du micro interrupteur DIP ne correspond pas, l'extension de ligne fausse ou absente commute les signaux sur l'une des 8 lignes. Aucun interphone appelé depuis la station de porte ne sonne plus. Notez également la configuration maître/esclave telle que décrite sous le point 6

Adresse de station de porte	Position Micro interrupteurs DIP Station de porte d'immeuble Comfort	Position de Micro interrupteurs DIP Extension de ligne
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

6 Configuration du mode opératoire maître et esclave

Dans le système de communication d'immeuble, une ligne d'extension doit toujours être configurée comme maître. Il ne doit y avoir cependant qu'une extension de ligne maîtresse. En règle générale, lignes d'extension pour l'adresse de station de porte est également configurée comme maîtresse. Le tableau ci-dessous montre les réglages du micro interrupteur DIP pour maître et esclave.

Mode opératoire	Position du micro interrupteur DIP pour l'extension de ligne
Maître	
Esclave	

7 Caractéristiques techniques

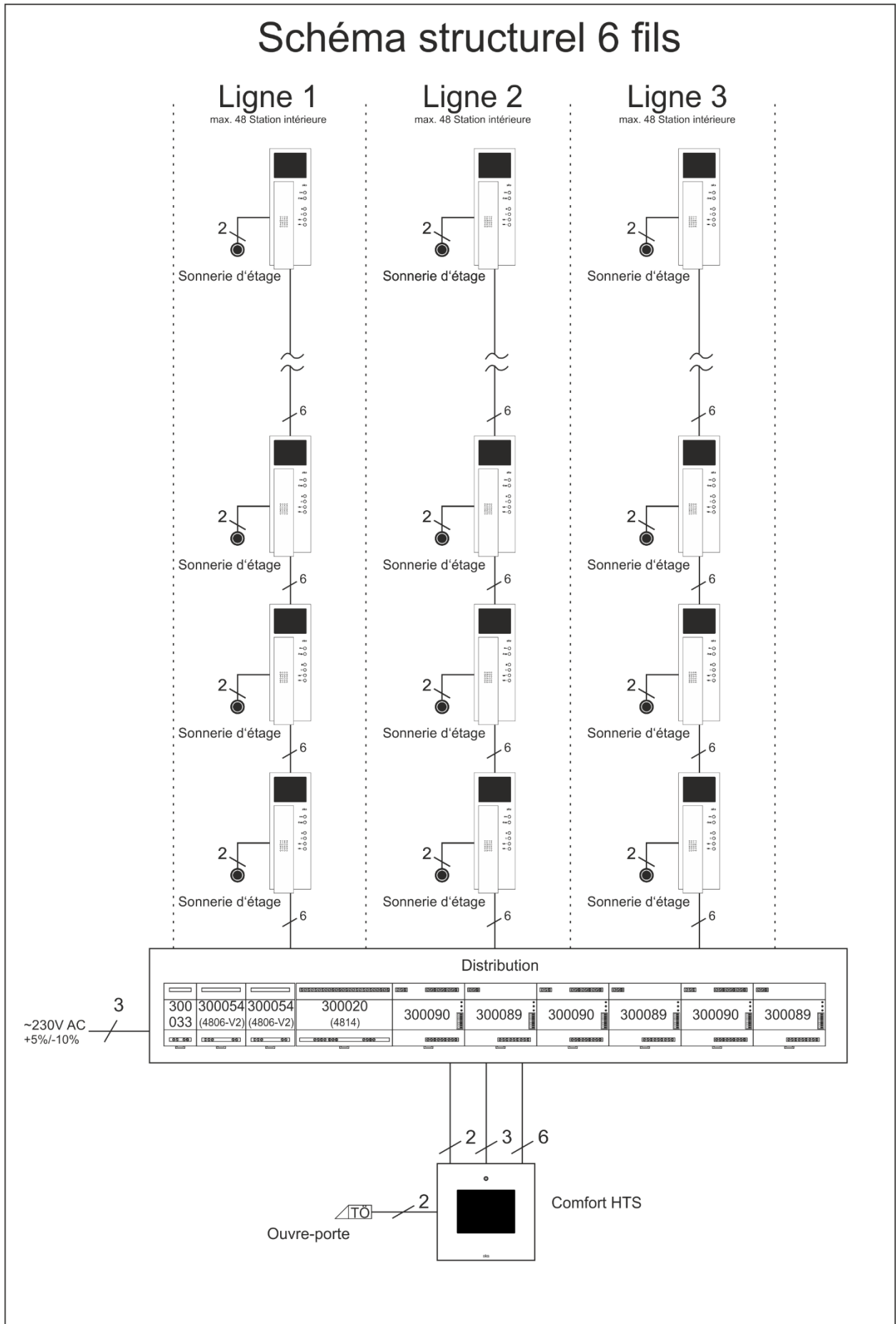
Caractéristiques électriques

Alimentation en tension + / -	24 – 28VDC
Tension de bus a+/b- (station de porte d'immeuble Comfort)	21 – 25VDC

Généralités

Température	de -10°C à +55°C
Humidité	20% à 90% sans condensation
Boîtier	Boîtier plastique en profilé chapeau
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	139 x 90 x 37 mm (8TE)
Classe de protection	IP20

8 Schéma structurel 6 fils



9 Schéma de câblage 6 fils

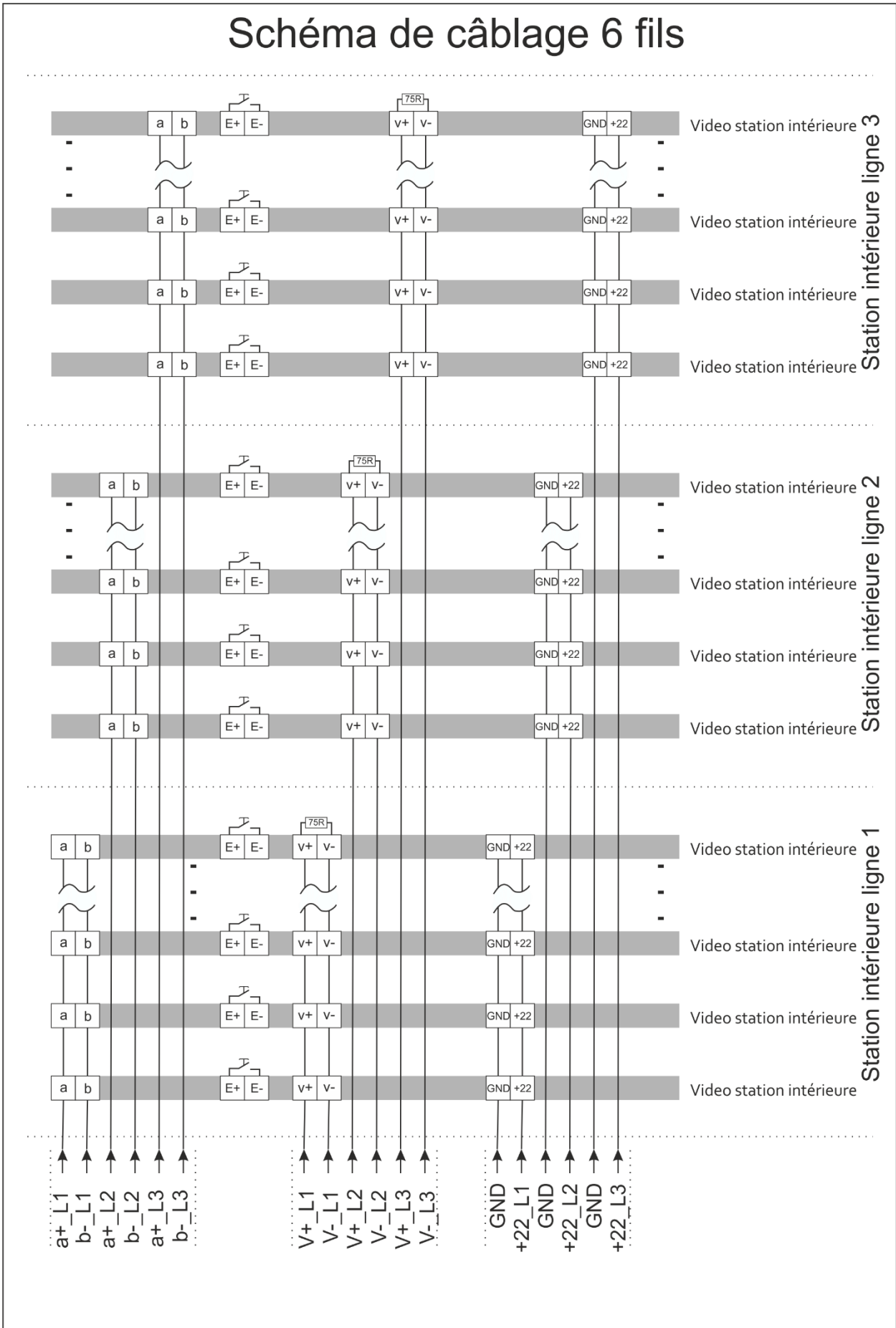
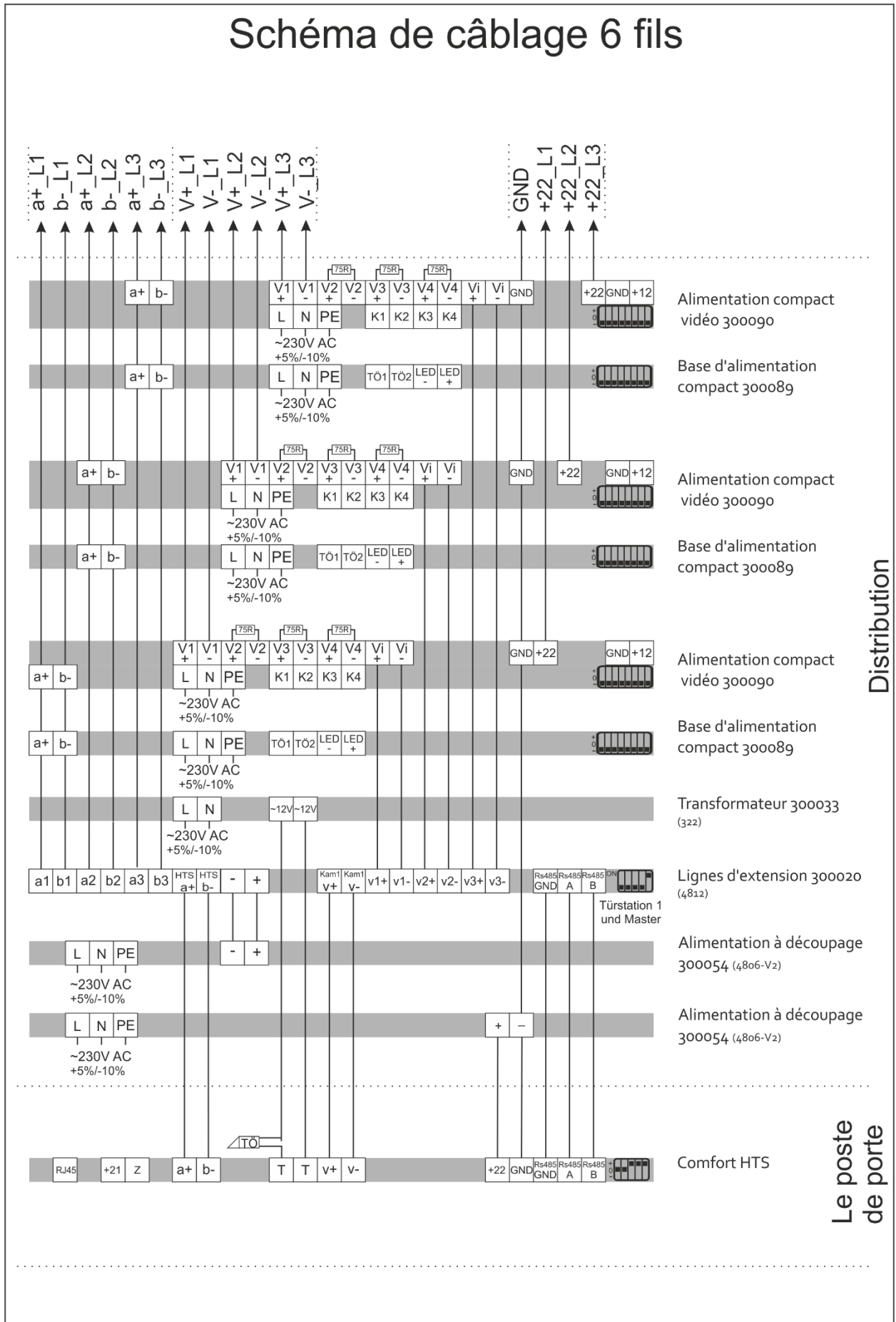
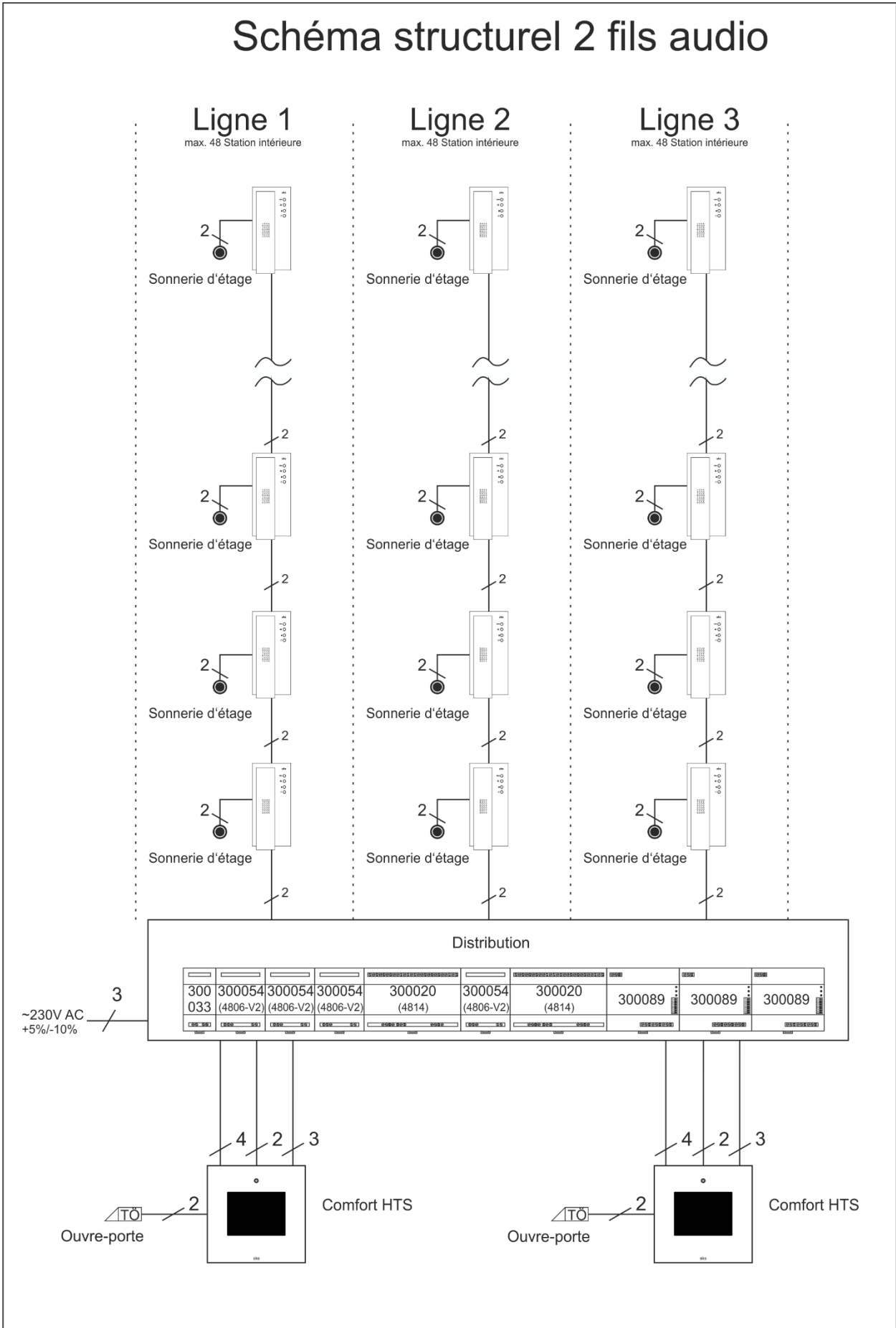


Schéma de câblage 6 fils



10 Schéma structurel 2 fils



11 Schéma de câblage 2 fils

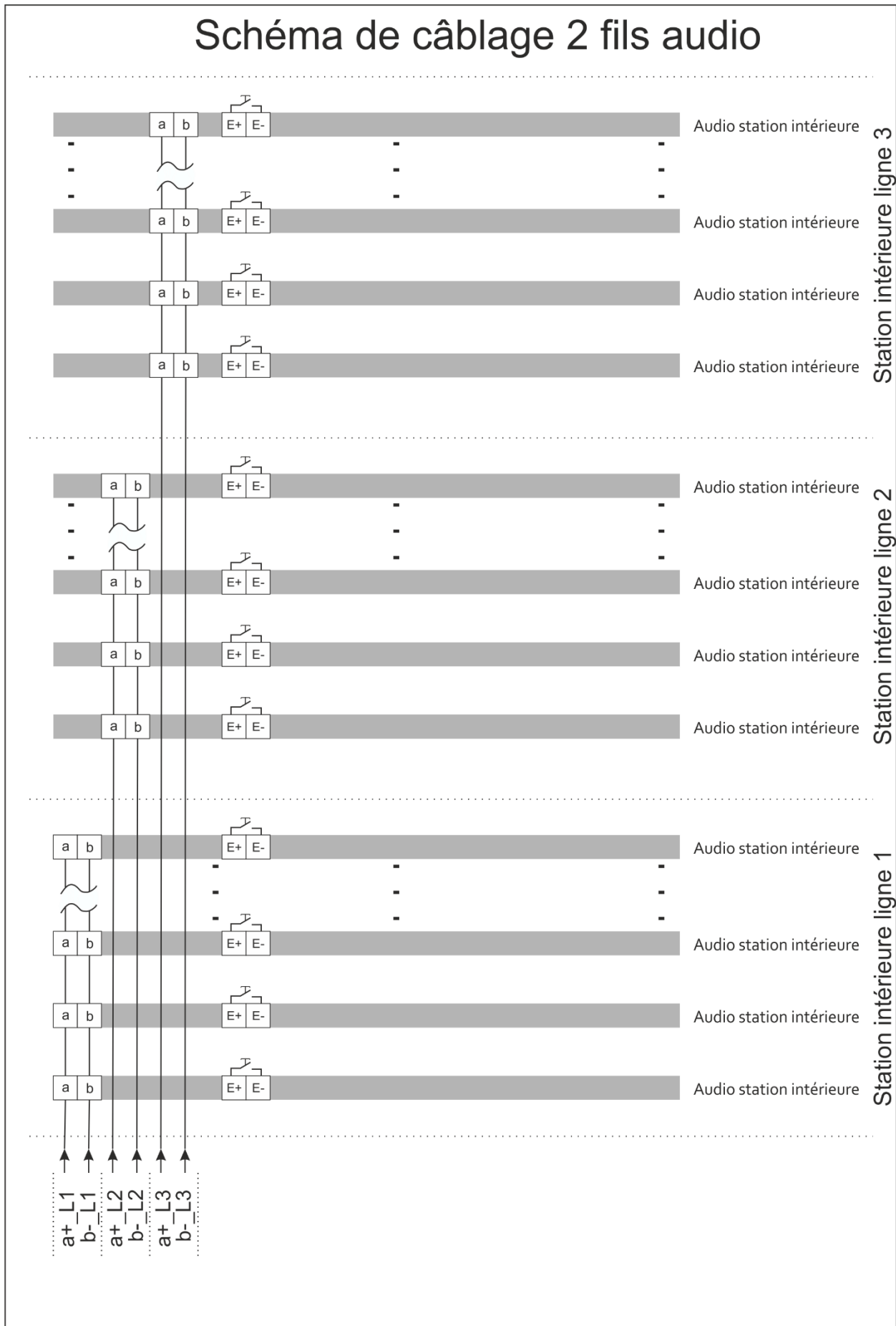
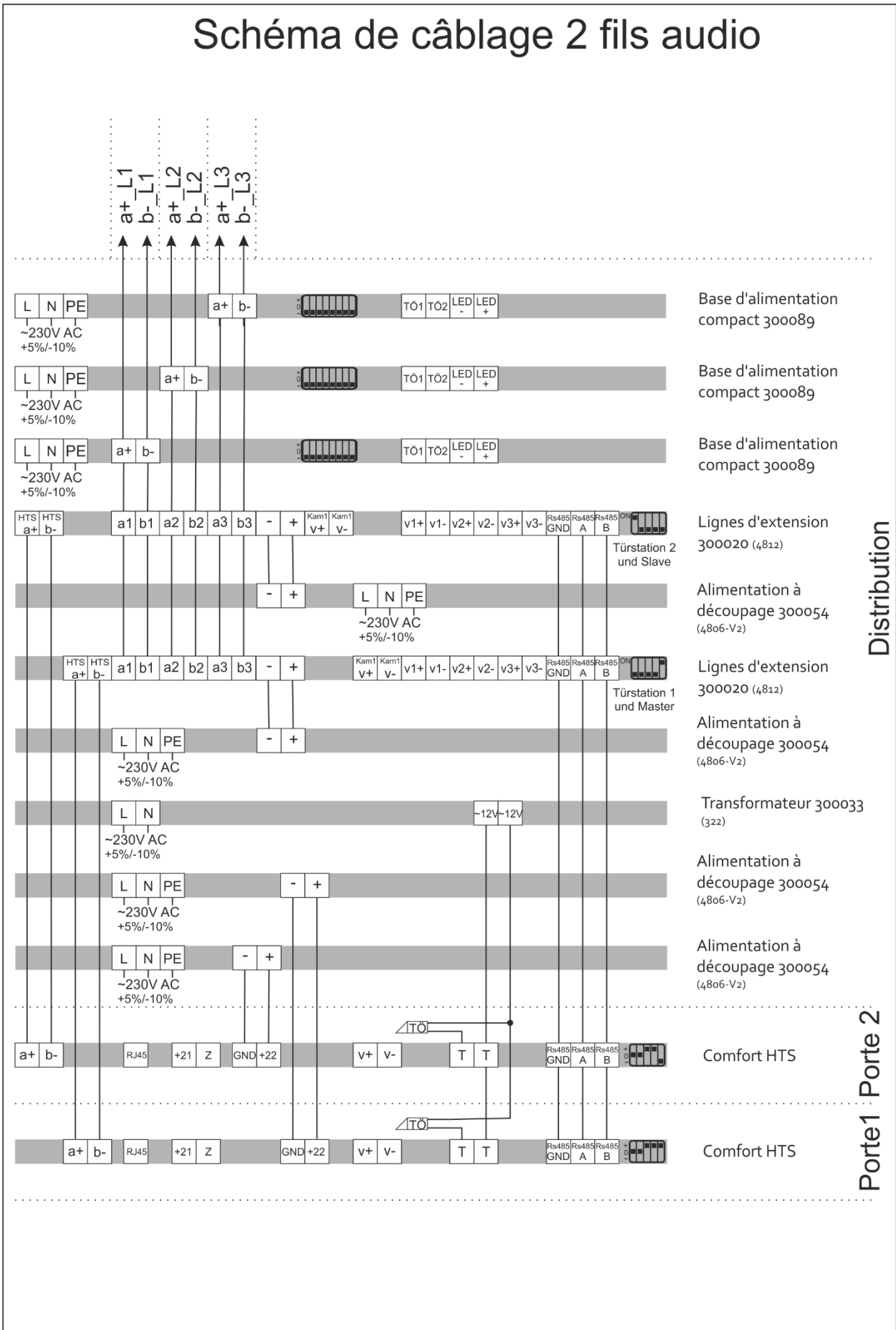


Schéma de câblage 2 fils

Schéma de câblage 2 fils audio



12 Service

Les dispositions légales appliquent pour la garantie (voir. aussi notre accompagnement ou en ligne à www.sks-kinkel.de/agb/ conditions et termes récupérables et visibles)

Règlement de la garantie

Nous offrons à nos clients et les électriciens un développement simplifié en cas de garantie. Mais notez nos conditions pour la vente et la livraison sur notre site ou contactez notre hotline SKS-Support.

Instructions d'élimination



Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères, mais un point pour les déchets électroniques de collecte. Demandez à votre municipalité la collection compétente, s'il vous plaît

La collecte sélective des DEEE réutilisation, permet le recyclage ou d'autres formes d'utilisation de la ferraille. Des conséquences négatives par l'élimination des substances dangereuses sur l'environnement et la santé humaine peuvent être évités. Éliminer les matériaux d'emballage séparément dans la collecte des conteneurs pour le carton et le papier ou le plastique.

Les produits répondent aux exigences légales, en particulier la loi déchets d'équipements électriques et et REACH-règlement.

(EU-Richtlinie 2012/19/EU WEEE et 2011/65/EU RoHS).

(EU-REACH- règlement et droit règlement d'application (EG) Nr.1907/2006).

Clause de non-responsabilité

Nous avons vérifié les informations contenues d'imprimé en accord avec l'équipement informatique et logiciel décrit. On ne peut pas exclure des déviation, si bien que nous ne portons pas garant de la concordance complète.

Les informations contenues dans cet imprimé sont revus régulièrement, les corrections nécessaires sont inclus dans les éditions ultérieures.

Service et soutien

Notre équipe de soutien est disponible avec des conseils et une aide pratique et de prendre soin de vos préoccupations. Notre SKS-soutien est disponible pour vous par courriel ou par téléphone. Donnez toujours une description précise du problème, le nom du projet, votre nom et votre numéro de client, s'il vous plaît.

Les options suivantes sont disponibles:



SKS-Support Hotline

+49 (0) 2661 98088-112

SKS-Support E-Mail

support@sks-kinkel.de

Nous offrons exclusivement le soutien pour le commerce électrique, les architectes et les bureaux d'études - des clients finals sont priés de contacter leur atelier électrique

Adresse



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/ Westerwald
Tel.: +49 2661 980 88-0, Fax: +49 2661 980 88 200
E-Mail: info@sks-kinkel.de, www.sks-kinkel.de

13 Notizen, notes, remarques